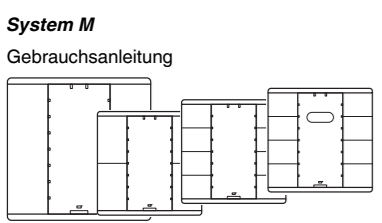


**Taster Plus**



**System M**  
Gebrauchsanleitung  
**Taster 1fach plus**  
Art.-Nr. MTN6171..., MTN6275..

**System M**  
**Taster 2fach plus**  
Art.-Nr. MTN6172..., MTN6276..

**System M**  
**Taster 4fach plus**  
Art.-Nr. MTN6174..., MTN6278..

**System M**  
**Taster 4fach plus mit IR-Empfänger**  
Art.-Nr. MTN6175..., MTN6279..

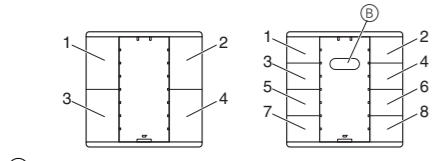
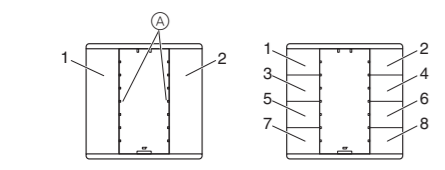
**Taster kennen lernen**

Mit dem Taster für KNX stehen Ihnen zwei (1fach-Taster), vier (2fach-Taster) bzw. acht (4fach-Taster) Tastflächen zur Verfügung.

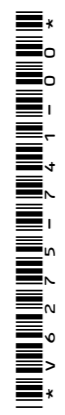
Die Tasten können mit verschiedenen Funktionen belegt werden, so dass Sie damit z. B. schalten, dimmen, die Jalousie steuern oder Szenen abrufen können.

Bei einem Taster mit IR-Empfänger können Sie jede Taste des Tasters auch mit einer IR-Fernbedienung bedienen.

**Anschlüsse, Anzeigen und Bedienelemente**

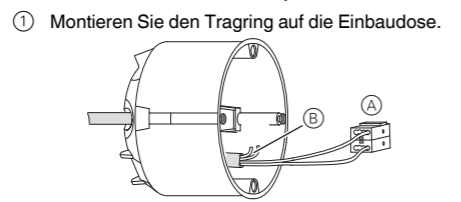
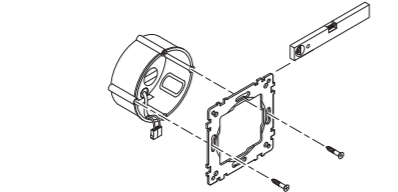


- (A) Status-LEDs (neben den Tasten)
- (B) IR-Sensor
- 1-8 Tastflächen (je nach Taster, Reihenfolge entspricht der Adressierung in der Applikationssoftware)



**Taster montieren**

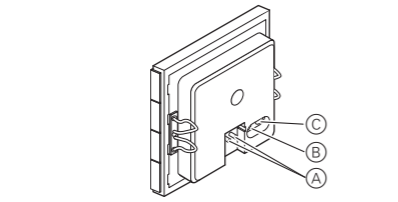
Zur Montage des Tasters benötigen Sie einen Rahmen. Die folgende Beschreibung zeigt die Montage des Tasters 2fach. Die Montage des 1fach- und 4fach-Tasters erfolgt entsprechend.



(2) Schließen Sie die rote Busader an die rote Klemme (+) der Busklemme und die schwarze Busader an die dunkelgraue Klemme A (-) an.

Schirm und Beilaufrdraht sowie die weiße und gelbe Ader der Busleitung B werden nicht benötigt.

(3) Isolieren Sie den Schirm- und Beilaufrdraht sowie die beiden Adern und bringen Sie diese in der Einbaudose unter.



- (4) Stecken Sie die Busklemme auf den Anschluss des Tasters A.
- (5) Setzen Sie den Taster in den Rahmen.
- (6) Stecken Sie den Taster samt Rahmen auf den Tragring. Achten Sie darauf, dass der Taster einrastet.

**Taster in Betrieb nehmen**

**GEFAHR Lebensgefahr durch elektrischen Strom.**  
Alle Tätigkeiten am Gerät dürfen nur durch ausgebildete Elektrofachkräfte erfolgen. Beachten Sie die länderspezifischen Vorschriften sowie die gültigen KNX-Richtlinien.

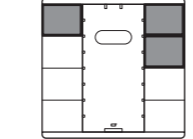
- (1) Laden Sie die physikalische Adresse aus der ETS per KNX in den Taster.
- (2) Nehmen Sie in der ETS die gewünschten Konfigurationseinstellungen für den Taster vor und übertragen Sie die Konfiguration per KNX in den Taster.

Notieren Sie die Belegung in der Tabelle „Tastenbelegung“, letzter Abschnitt.

**Taster mit einer Fernbedienung bedienen**

Bei einem Taster mit IR-Empfänger können Sie jede Taste des Tasters auch mit einer IR-Fernbedienung bedienen.

Anlernen des Tasters:



- (1) Halten Sie die zwei obersten rechten und die oberste linke Taste des Tasters gedrückt, bis alle Status-LEDs blinken.
- (2) Drücken Sie die anzulernende Taste des Tasters. Die Status-LED dieser Taste geht in Dauerleuchten über.
- (3) Drücken Sie die anzulernende IR-Fernbedienungstaste mehrmals für ca. 1 Sekunde, bis alle Status-LEDs des Tasters in Dauerleuchten übergehen.
- (4) Drücken Sie eine beliebige Taste des Tasters. Die Status-LEDs blinken wieder. Sie können jetzt weitere Tasten anlernen. Nach ca. 30 Sekunden ohne weitere Betätigung einer Taste wird der Anlernvorgang automatisch beendet.

Die Funktion der angelernten Taste des Tasters kann jetzt auch mit der angelernten IR-Fernbedienungstaste aktiviert werden.

Der Empfangswinkel des IR-Empfängers im Taster beträgt ca. 60°. Die Empfangsreichweite hängt von der Sendeleistung der verwendeten IR-Fernbedienung ab. Informationen hierzu finden Sie in den Technischen Daten der IR-Fernbedienung.

Bei Bedienung des Tasters durch eine IR-Fernbedienungstaste leuchtet die IR-LED im Taster kurz auf.

**Technische Daten**

Initialisierung: Wegen der Telegrammratenbegrenzung kann frühestens 17 sec nach der Initialisierung ein Telegramm erzeugt werden.

Umgebungstemperatur

Betrieb:	-5 °C bis +45 °C
Lagerung:	-25 °C bis +55 °C
Transport:	-25 °C bis +70 °C

Max. Feuchtigkeit: 93 % relative Feuchtigkeit, keine Betauung

Schutzart: IP 20

**Schneider Electric Industries SAS**

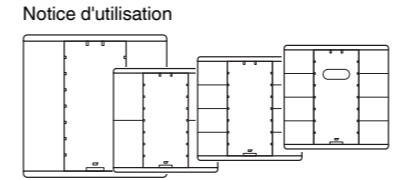
Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an die zentrale Kundenbetreuung in Ihrem Land.

www.schneider-electric.com

Aufgrund der ständigen Weiterentwicklung der Normen und Materialien sind die technischen Daten und Angaben bezüglich der Abmessungen erst nach einer Bestätigung durch unsere technischen Abteilungen gültig.

**Bouton poussoir supplémentaire**

**Système M**



**Système M**  
**Poussoir, simple plus**  
Réf. MTN6171..., MTN6275..

**Système M**  
**Poussoir double plus**  
Réf. MTN6172..., MTN6276..

**Système M**  
**Poussoir quadruple plus**  
Réf. MTN6174..., MTN6278..

**Système M**  
**Poussoir quadruple plus avec récepteur IR**  
Réf. MTN6175..., MTN6279..

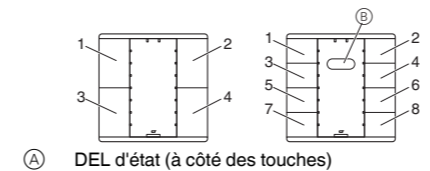
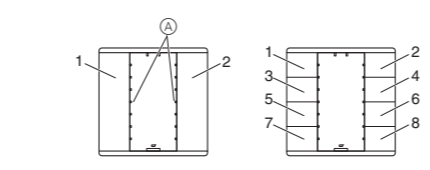
**Se familiariser avec le poussoir**

Le poussoir Merten pour KNX dispose de deux (poussoir simple), quatre (poussoir double) ou huit plaques tactiles (poussoir quadruple).

Les poussoirs peuvent être affectés à plusieurs fonctions de façon à vous permettre de commuter, de varier la luminosité, de commander les stores ou d'activer des scénarios.

En cas de poussoir avec récepteur infrarouge, vous pouvez vous servir de chaque touche du poussoir également avec une télécommande IR.

**Raccordements, affichages et éléments de commande**



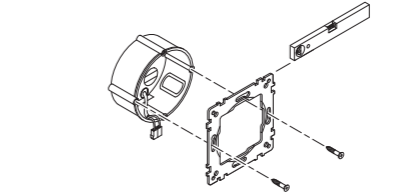
- (A) DEL d'état (à côté des touches)
- (B) Capteur IR
- 1-8 plaques tactiles (en fonction du poussoir, l'ordre correspond alors à l'adressage dans le logiciel d'application)



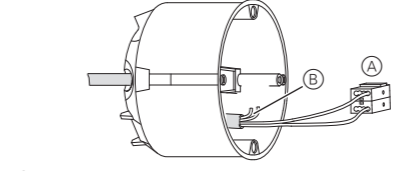
**Montage du poussoir**

Vous devez utiliser un cadre pour monter le poussoir.

Le description suivante vous explique comment monter un poussoir double. Le montage des poussoirs simple ou quadruple s'effectue de la même manière.



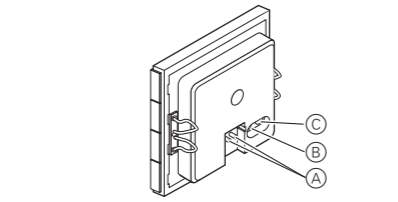
(1) Assemblage de la bague de support sur le boîtier d'encastrement.



(2) Connectez le fil de bus rouge à la borne (+) rouge et le fil de bus noir à la borne A (-) gris foncé.

Les fils d'écran et de stabilité ainsi que les câbles blancs et jaunes de la ligne de bus B ne sont pas nécessaires.

(3) Isolez les fils d'écran et de stabilité ainsi que les autres deux câbles, puis insérez-les dans le boîtier d'encastrement.



- (4) Introduisez la borne du bus dans le raccord du poussoir A.
- (5) Introduisez le poussoir dans le cadre.
- (6) Fixez le poussoir au cadre sur la bague de support. Assurez-vous que le poussoir s'enclenche bien dans son emplacement.

**Mise en marche du poussoir**

**⚠ DANGER Danger de mort dû au courant électrique.**  
Tous les travaux sur l'appareil doivent être effectués uniquement par un personnel électricien qualifié. Respectez les prescriptions nationales ainsi que les directives KNX en vigueur.

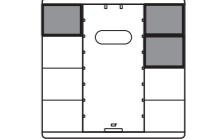
- (1) Chargez, depuis l'ETS, l'adresse physique dans le poussoir via KNX.
- (2) Effectuez, dans l'ETS, les réglages de configuration du poussoir et transmettez la configuration, via KNX, dans le poussoir.

Notez l'affectation dans le tableau « Affectation de touches », dernier paragraphe.

**Commander le poussoir avec une télécommande**

En cas de poussoir avec récepteur infrarouge, vous pouvez vous servir de chaque touche du poussoir également avec une télécommande IR.

Étalonnage du poussoir :



- (1) Maintenez appuyées les deux touches supérieures droites et la touche supérieure gauche du poussoir jusqu'à ce que toutes les DEL d'état clignotent.
- (2) Appuyez sur la touche du poussoir à étalonner. La DEL d'état de cette touche passe en éclairage permanent.
- (3) Appuyez plusieurs fois pendant 1 seconde sur la touche de télécommande IR à étalonner jusqu'à ce que toutes les DEL d'état du poussoir passent en éclairage permanent.
- (4) Appuyez sur une touche quelconque du poussoir. Les DEL d'état se remettent à clignoter. Vous pouvez alors effectuer l'étalonnage d'autres touches. Après env. 30 secondes sans actionnement d'autres touches, le processus d'étalonnage se termine automatiquement.

La fonction de la touche du poussoir étalonnée peut maintenant être également activée avec la touche de télécommande IR étalonnée.

L'angle de réception du récepteur infrarouge dans le poussoir est d'env. 60°. La portée de la réception dépend de la puissance d'émission de la télécommande IR utilisée. Vous trouverez des informations à ce sujet dans les caractéristiques techniques de la télécommande IR. Lors de la commande du poussoir par une touche de télécommande IR, la DEL IR s'allume brièvement dans le poussoir.

**Caractéristiques techniques**

Initialisation : Comme la vitesse de transmission des paquets de données est limitée, la création d'un paquet de données ne peut être effectuée que 17 s après la réinitialisation.

Température ambiante

Fonctionnement:	-5 °C à +45 °C
Stockage :	-25 °C à +55 °C
Transport :	-25 °C à +70 °C

Humidité max. : 93 % d'humidité relative, pas de condensation

Indice de protection : IP 20

**Schneider Electric Industries SAS**

Si vous avez des questions d'ordre technique, veuillez contacter le service clientèle central de votre pays.

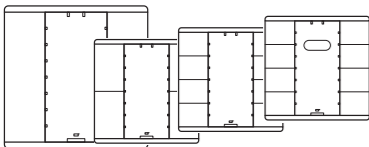
www.schneider-electric.com

En raison d'un développement constant des normes et matériaux, les caractéristiques et données techniques concernant les dimensions ne seront valables qu'après confirmation de la part de nos départements techniques.

## Tasti plus

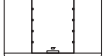
### Sistema M

Istruzioni di servizio



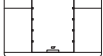
### Sistema M

**Tasto singolo plus**  
Art. n. MTN6171..., MTN6275..



### Sistema M

**Tasto doppio plus**  
Art. n. MTN6172..., MTN6276..



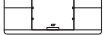
### Sistema M

**Tasto quadruplo plus**  
Art. n. MTN6174..., MTN6278..



### Sistema M

**Tasto quadruplo plus con ricevitore IR**  
Art. n. MTN6175..., MTN6279..

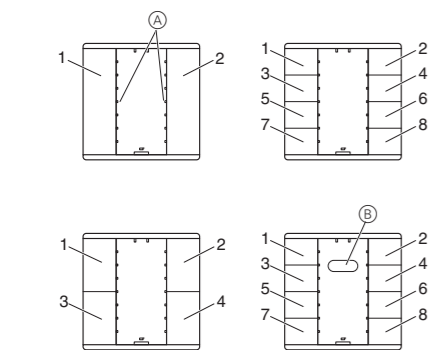


## Descrizione del tasto

Il tasto KNX prevede due, quattro o otto superfici di comando, due nel caso di tasti singoli, quattro nel caso di tasti doppi e otto nel caso di tasti quadrupli. I tasti possono essere impostati per eseguire diverse funzioni, quali, ad esempio, di accensione o spegnimento o regolazione di luminosità, azionamento delle veneziane o recupero di scene salvate.

I tasti dotati di ricevitore IR consentono inoltre di azionare ogni pulsante sul tasto tramite un telecomando IR.

## Collegamenti, indicatori ed elementi di comando



(A) LED di stato (accanto ai tasti)

(B) Sensore IR

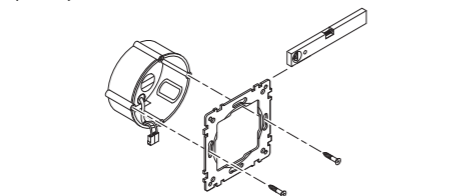
1-8 Interfacce di comando: (a seconda del tipo di tasto; la sequenza corrisponde all'indirizzo nel software dell'applicazione)



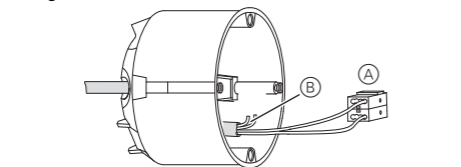
## Montaggio del tasto

Per installare il tasto è necessaria una cornice.

La seguente descrizione mostra l'installazione di un tasto doppio. L'installazione del modulo tasto singolo e quadruplo viene effettuata nello stesso modo.



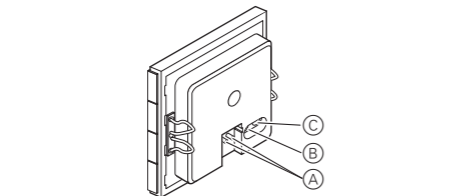
① Montare l'anello di supporto sulla scatola di montaggio.



② Collegare il filo rosso del bus al morsetto rosso (+) e quello nero al morsetto A grigio scuro (-).

Lo schermo e il filo di stabilità, oltre al conduttore bianco e giallo del cavo bus B, non sono necessari.

③ Isolare lo schermo e il filo di stabilità ed entrambi i conduttori e inserirli nella scatola di montaggio.



④ Inserire il morsetto bus nel collegamento del tasto A.

⑤ Inserire il tasto nella cornice.

⑥ Applicare il tasto con cornice sull'anello di supporto. Accertarsi che il tasto si innesti correttamente.

## Funzionamento del tasto

**PERICOLO**  
**Rischio di lesioni mortali dovute alla corrente elettrica**  
Tutti gli interventi sull'apparecchio devono essere eseguiti da elettricisti esperti e qualificati. Osservare le norme specifiche nazionali e le linee guida KNX valide.

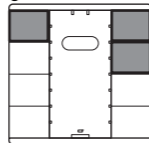
① Caricare l'indirizzo di memoria fisica nel modulo tasto dall'ETS attraverso il KNX.

② Definire la configurazione desiderata per il modulo tasto nell'ETS e trasmetterla attraverso il KNX.

Prendere nota dell'assegnazione nella tabella "Assegnazione tasti", ultima sezione.

## Funzionamento del tasto con telecomando

I tasti con ricevitore IR consentono anche di utilizzare ciascun pulsante sul tasto con un telecomando IR. Configurazione del tasto:



① Premere e tenere premuti i due pulsanti più in alto a destra e il pulsante più in alto a sinistra sul tasto finché tutti i LED di stato lampeggiano.

② Premere il pulsante da configurare sul tasto. Il LED di stato di questo pulsante si accende con luce fissa.

③ Premere ripetutamente per circa 1 secondo il pulsante del telecomando IR da configurare finché tutti i LED di stato sul tasto si accendono con luce fissa.

④ Premere un pulsante qualunque sul tasto. I LED di stato continuano a lampeggiare. Ora è possibile configurare altri pulsanti. Se, dopo quest'operazione, non viene azionato alcun pulsante per circa 30 secondi, la procedura di configurazione viene conclusa automaticamente.

A questo punto, la funzione del pulsante configurato può essere attivata anche utilizzando il pulsante configurato del telecomando IR.

Se al termine non vengono azionati pulsanti per circa 30 secondi, la procedura di configurazione verrà conclusa automaticamente. Se si interrompe la procedura di configurazione, si accenderà solo il LED dell'IR per circa 2 secondi. Viene cancellata ogni eventuale assegnazione di pulsanti del telecomando a questo pulsante.

Possono essere utilizzati i telecomandi IR più disponibili in commercio. Tuttavia, in casi particolari, un pulsante del telecomando IR può eventualmente non operare insieme al tasto.

## Dati tecnici

Inizializzazione: Poiché la velocità dei telegrammi è limitata, i telegrammi possono essere generati solo dopo che sono trascorsi almeno 17 secondi dall'inizializzazione.

Temperatura ambiente  
Funzionamento: da -5 °C a +45 °C  
Magazzinaggio: da -25 °C a +55 °C  
Trasporto: da -25 °C a +70 °C  
Umidità max.: 93% umidità relativa, senza condensazione

Grado di protezione: IP 20

## Schneider Electric Industries SAS

In caso di domande tecniche si prega di contattare il Centro Servizio Clienti del proprio paese.

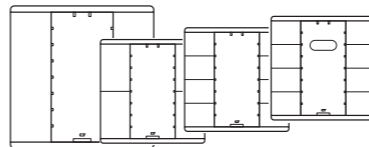
www.schneider-electric.com

Questo prodotto deve essere installato, collegato e utilizzato in modo conforme agli standard prevalenti e/o alle prescrizioni d'installazione. Poiché gli standard, le specifiche e il design vengono aggiornati, richiedere sempre la conferma delle informazioni contenute in questa pubblicazione.

## Impulsdrukker Plus

### Systeem M

Gebruiksaanwijzing



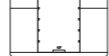
### Systeem M

**Impulsdrukker, enkelv. plus**  
Art.-nr. MTN6171..., MTN6275..



### Systeem M

**Impulsdrukker, tweev. plus**  
Art.-nr. MTN6172..., MTN6276..



### Systeem M

**Impulsdrukker 4-voudig plus**  
Art.-nr. MTN6174..., MTN6278..



### Systeem M

**Impulsdrukker 4-voudig plus met IR-ontvanger**  
Art.-nr. MTN6175..., MTN6279..



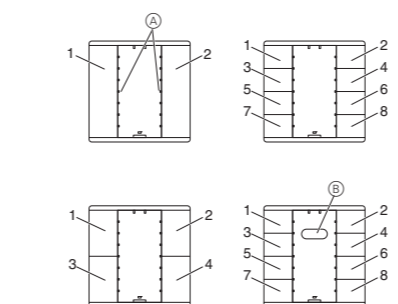
## Kennismaking met de impulsdrukker

Met de impulsdrukker voor KNX staan u twee (1-voudige impulsdrukker), vier (2-voudige impulsdrukker) resp. acht (4-voudige impulsdrukker) contactvlakken ter beschikking.

De toetsen kunnen met verschillende functies worden geprogrammeerd. Hierdoor is het mogelijk om met de toetsen te schakelen, te dimmen, de jaloezie te besturen of scènes op te roepen.

Bij een impulsdrukker met IR-ontvanger kunt u elke toets van de impulsdrukker ook met een IR-afstandsbediening bedienen.

## Aansluitingen, weergave en bedieningselementen



(A) Status-LED's (naast de toetsen)

(B) IR-sensor

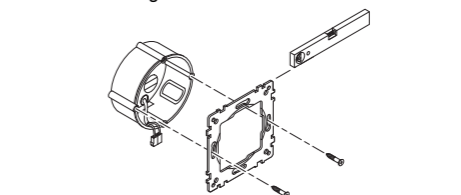
1-8 Contactvlakken: (afhankelijk van de impulsdrukker, volgorde komt overeen met de adressering van de toepassingssoftware)



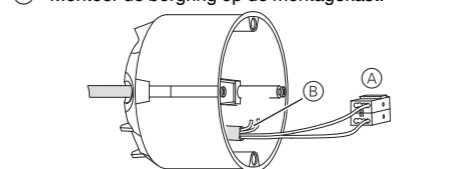
## Montage van de impulsdrukker

U hebt een frame nodig om de impulsdrukker te kunnen monteren

De beschrijving hieronder laat zien hoe een 2-voudige impulsdrukker moet worden geïnstalleerd. De enkelvoudige en viervoudige impulsdrukkermodule worden op dezelfde manier geïnstalleerd.



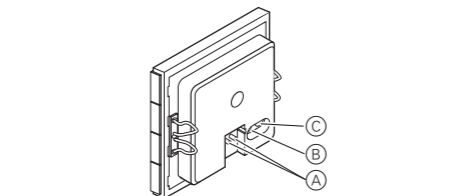
① Monteer de borgring op de montagekast.



② Sluit de rode busdraad op de rode klem (+) aan en de zwarte busdraad op de donkergrijze klem (-) A.

De schermendraad, de merkdraad en de witte en gele aderen van busdraad B zijn niet nodig.

③ isoleer de scherm- en merkdraden en beide aderen en breng ze onder in de montagekast.



④ Breng de busklem in de aansluiting van impulsdrukker A in.

⑤ Breng de impulsdrukker in het frame in.

⑥ Bevestig de impulsdrukker met het frame op de borgring. Zorg dat de impulsdrukker op zijn plaats vastklikt.

## Impulsdrukker in gebruik nemen

**GEVAAR**  
**Levensgevaar door elektrische stroom.**  
Alle werkzaamheden aan het apparaat mogen uitsluitend worden uitgevoerd door elektriciens. Neem de landelijke voorschriften alsook de geldende KNX-richtlijnen in acht.

① Laad het fysieke adres via KNX uit de ETS in de impulsdrukker.

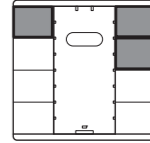
② Voer de gewenste configuratie-instellingen in de ETS uit en draag de configuratie per KNX naar de impulsdrukker over.

Noteer de toewijzing in de tabel "Toetstoewijzing", laatste paragraaf.

## Impulsdrukker bedienen met een afstandsbediening

Bij een impulsdrukker met IR-ontvanger kunt u elke toets van de impulsdrukker ook met een IR-afstandsbediening bedienen.

Programmeren van de impulsdrukker:



① Houd de twee toetsen uiterst rechtsboven en de toets uiterst linksboven ingedrukt, tot alle status-LED's knipperen.

② Druk op de te programmeren toets van de impulsdrukker. De status-LED van deze toets gaat continu branden.

③ Druk meermaals gedurende ca. 1 seconde op de te programmeren toets van de IR-afstandsbediening, tot alle status-LED's van de impulsdrukker continu gaan branden.

④ Druk op een willekeurige toets van de impulsdrukker. De status-LED's knipperen weer. U kunt nu andere toetsen programmeren. Als u ca. 30 seconden niet meer op een toets heeft gedrukt, wordt het programmeren automatisch beëindigd.

De functie van de geprogrammeerde toets van de impulsdrukker kan nu ook met de geprogrammeerde toets van de IR-afstandsbediening worden geactiveerd. De ontvangsthoek van de IR-ontvanger in de impulsdrukker bedraagt ca. 60°. Het ontvangstbereik hangt af van het zendvermogen van de gebruikte IR-afstandsbediening. Informatie hierover vindt u in de Technische gegevens van de IR-afstandsbediening.

Bij bediening van de impulsdrukker met een toets van de IR-afstandsbediening brandt de IR-LED in de impulsdrukker kort.

## Technische gegevens

Initialisatie: Door de begrenzing van de telegramnelheid kan op zijn vroegst 17 s na de initialisatie een telegram worden aangemaakt.

Omgevingstemperatuur  
Bedrijf: -5 °C tot +45 °C  
Opslag: -25 °C tot +55 °C  
Transport: -25 °C tot +70 °C  
Max. vochtigheid: 93 % relatieve vochtigheid, geen condensatie

Beschermingsgraad: IP 20

## Schneider Electric Industries SAS

Neem bij technische vragen a.u.b. contact op met de centrale klantenservice in uw land.

www.schneider-electric.com

Door de voortdurende ontwikkeling van normen en materialen zijn de technische gegevens en de informatie met betrekking tot de afmetingen pas geldig na bevestiging door onze technische afdelingen.